

F. 2001 — 2457

[C — 2001/29370]

21 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif à l'agrément des conventions de coopération et des accords de collaboration établis pour assurer la formation entre des institutions universitaires et les hautes écoles en exécution du décret définissant la formation initiale des agrégés de l'enseignement secondaire supérieur

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 8 février 2001 définissant la formation initiale des agrégés de l'enseignement secondaire supérieur, notamment l'article 12;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 avril 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 avril 2001;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants du 23 avril 2001;

Vu le protocole du 24 avril 2001 du Comité du Secteur IX et du Comité des Services publics provinciaux et locaux, Section II réunis conjointement;

Vu la concertation avec les pouvoirs organisateurs du 25 avril 2001;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française sur la demande d'avis du Conseil d'État à donner dans un délai ne dépassant pas le mois;

Vu l'avis 31.617/2 du Conseil d'État donné le 6 juin 2001 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'État;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur;

Après la délibération;

Arrête :

Article 1^{er}. Les conventions de coopération et les accords de collaboration visés à l'article 12 du décret sont conclus pour une durée d'au moins un an et sont renouvelables.

Ils sont établis dans le courant du mois de mars qui précède la rentrée académique de leur 1^{ère} année d'application.

Ils précisent notamment les aspects suivants pour les cours concernés :

1° Les intitulés, programmes et volumes horaires;

2° Les modalités de l'évaluation des étudiants;

3° La localisation;

4° L'intervention de chaque institution dans l'encadrement.

Art. 2. Les conventions de coopération et les accords de collaboration prévus à l'article 1 sont transmis dans le mois de leur établissement ou de leur reconduction au Gouvernement de la Communauté française.

La décision d'agrément des conventions de coopération et des accords de collaboration est communiquée par le Gouvernement aux institutions universitaires et/ou aux hautes écoles au plus tard le 15 mai qui suit leur établissement. En cas de non agrément, la convention ou l'accord peut être revu par les partenaires en tenant compte des observations formulées et être transmis à nouveau au Gouvernement au plus tard le 31 mai. La décision définitive d'agrément ou de non agrément est communiquée par le Gouvernement au plus tard le 30 juin.

Art. 3. Pour l'année académique 2001-2002, les conventions de coopération et les accords de collaboration prévus à l'article 1 sont transmis pour agrément au Gouvernement de la Communauté française pour le 15 septembre 2001. La décision d'agrément est communiquée aux institutions universitaires et/ou aux hautes écoles pour le 15 octobre 2001. En cas de non agrément, la convention de coopération ou l'accord de collaboration revu est à nouveau transmis au Gouvernement au plus tard le 30 octobre 2001. La décision définitive d'agrément ou de non agrément est alors communiquée par le Gouvernement au plus tard le 20 novembre 2001.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2001.

Art. 5. Le Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 juin 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,

F. DUPUIS

—
VERTALING

N. 2001 — 2457

[C — 2001/29370]

21 JUNI 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap ter goedkeuring van de samenwerkingsovereenkomsten en medewerkingsakkoorden gesloten tussen universitaire instellingen en hogescholen in uitvoering van het decreet houdende vaststelling van de initiële opleiding van de geaggregeerden voor het hoger secundair onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 8 februari 2001 houdende vaststelling van de initiële opleiding van de geaggregeerden voor het hoger secundair onderwijs, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 april 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 5 april 2001;

Gelet op het overleg van 23 april 2001 met de representatieve studentenorganisaties;

Gelet op het protocol van 24 april 2001 van het Sectorcomité IX en van het Comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, Afdeling II in gemeenschappelijke vergadering;

Gelet op het overleg met de inrichtende machten op 25 april 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de vraag om advies dat door de Raad van State binnen één maand moet worden uitgebracht;

Gelet op het advies 31.617/2 van de Raad van State, gegeven op 6 juni 2001, in toepassing van artikel 84, lid 1,1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De samenwerkingsovereenkomsten en de medewerkingakkoorden bedoeld bij artikel 12 van het decreet worden gesloten voor ten minste een jaar en zijn hernieuwbaar.

Zij worden opgemaakt in de loop van de maand maart die de opening van het academiejaar van hun eerste toepassingsjaar voorafgaat.

Zij geven onder meer nadere toelichting over de volgende aspecten van de leergangen waarvan sprake :

1° de benamingen, programma's en uurvolumes;

2° de nadere regels voor de evaluatie van de studenten;

3° de localisatie;

4° de tussenkomst van elke instelling in de begeleiding.

Art. 2. De samenwerkingsovereenkomsten en de medewerkingsovereenkomsten voorzien bij artikel 1 worden tijdens de maand van hun afsluiting of van hun hernieuwing aan de Regering van de Franse Gemeenschap overgemaakt.

De beslissing de samenwerkingsovereenkomsten en de medewerkingsovereenkomsten goed te keuren wordt door de Regering uiterlijk op 15 mei die volgt op hun afsluiting medegedeeld aan de universitaire instellingen en/of hogescholen. Komt men niet tot een goedkeuring, dan kan de overeenkomst of het akkoord door de partners worden herzien rekening houdend met de geformuleerde bemerkingen en uiterlijk 31 mei opnieuw naar de Regering worden gezonden. De definitieve beslissing om ze al dan niet goed te keuren wordt door de Regering uiterlijk 30 juni medegedeeld.

Art. 3. Voor het academiejaar 2001-2002 worden de in artikel 1 bedoelde samenwerkingsovereenkomsten en de medewerkingsovereenkomsten ter goedkeuring aan de Regering van de Franse Gemeenschap voor 15 september 2001 doorgezonden. De beslissing tot goedkeuring wordt voor 15 oktober 2001 medegedeeld aan de universitaire instellingen en/of de hogescholen. Komt men niet tot een goedkeuring, dan wordt de samenwerkingsovereenkomst of het medewerkingsovereenkomst opnieuw uiterlijk 30 oktober 2001 naar de Regering gezonden. De definitieve beslissing om ze al dan niet goed te keuren wordt dan door de Regering uiterlijk 20 november 2001 medegedeeld.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2001.

Art. 5. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 juni 2001.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister belast met het Hoger Onderwijs,
F. DUPUIS.



F. 2001 — 2458

[C — 2001/29369]

21 JUIJN 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 mai 1999 portant diverses mesures en matière d'allocations et prêts d'études

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret réglant, pour la Communauté française, les allocations et les prêts d'études, coordonné le 7 novembre 1983, notamment les articles 1^{er}, §§ 2, 4 et 5, 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 mai 1999 portant diverses mesures en matière d'allocations et Prêts d'études;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Allocations et Prêts d'Etudes, donné le 18 avril 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 avril 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 avril 2001;

Vu la délibération du Gouvernement du 3 mai 2001 réclamant communication de l'avis du Conseil d'Etat dans un délai d'un mois;

Vu l'avis n° 31.614/2 du Conseil d'Etat donné le 6 juin 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 16 de l'arrêté du 12 mai 1999 portant diverses mesures en matière d'Allocations et Prêts d'études, les mots "1^{er} septembre 2001" sont remplacés par les mots "1^{er} septembre 2002".

Art. 2. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 juin 2001

Par le Gouvernement de la Communauté française :
La Ministre de l'Enseignement supérieur.

F. DUPUIS.